

STEPPENWOLF

NÁVOD K OBSLUZE

přeloženo z původního návodu k obsluze

Transterra Easy 9.0 / 9.1
Transterra Sport 9.0 / 9.1



**BORN IN
BAVARIA**

v souladu s DIN EN 17404:2022

Výrobce:

Zweirad Union e-Mobility GmbH & Produktion Co. KG
Kyselhäuser Straße 23
06526 Sangerhausen, Německo

E-mail: sales@zweiradunion.com

Web: steppenwolf-bicycles.com

Distributor:

Cyklomax, spol. s r.o.
Pardubická 504
533 52 Srch, Česká republika

E-mail: cyklomax@cyklomax.cz

Web: cyklomax.cz

V1, prosinec 2025

Rozvržení, Fotografie a Text: Zweirad Union e-Mobility GmbH & Produktion Co. KG
Německo

Uvedené názvy značek podléhají ochranným právům a jsou majetkem svých oprávněných vlastníků, a to i bez dalšího označení. Přetisk, a to i částečný, je povolen pouze s předchozím písemným souhlasem. Vyhrazuje si právo na tiskové chyby, omyly a technické změny. Upozorňujeme, že vyobrazený výrobek se může lišit od skutečného stavu při dodání.

Obsah

1. Vaše kolo	5
1.1. Zamýšlené použití	6
1.2. Použití přívěsu nebo dětské sedačky	7
2. Právní klasifikace elektrokola	7
3. Obsah balení	8
4. První uvedení do provozu / Obsluha	8
4.1. Huštění pneumatik	8
4.2. Nabíjení akumulátoru	8
4.3. Nastavení výšky sedla	9
4.4. Systém Avinox	10
4.5. Aplikace Avinox	10
4.5.1. Zapnutí / vypnutí pohonu	11
4.5.2. Nastavení úrovně asistence	11
4.5.3. Menu / Displej (volitelně)	11
4.6. Přehazovačka	12
4.6.1. Přehazovačka (Transterra 9.1)	12
4.6.2. Enviolo TR (Transterra 9.0)	13
4.7. Brzdový systém	13
5. Nastavení ergonomie	14
5.1. Nastavení polohy a sklonu sedla	14
5.2. Nastavení představce	14
5.2.1. Úhel brzdových pák	15
5.2.2. Nastavení vzdálenosti brzdových pák	15
5.3. Nastavení odpružené vidlice / tlumiče	16
6. Ovládání systému Avinox	16
7. Před každou jízdou	16
7.1. Kontrola pláštěů	16
7.2. Kontrola brzdového systému	17
7.3. Kontrola řetězu / řemene	17
7.4. Kontrola odpružené vidlice	17
7.5. Kontrola šroubových spojů	18
7.6. Kontrola osvětlení	18

8. Údržba	18
8.1. Seznam dílů podléhajících opotřebení	19
8.2. Doporučené servisní intervaly	19
8.3. Po nehodě	20
8.4. Baterie	20
8.5. Pláště	21
8.6. Výměna pláště / duše	21
8.6.1. Demontáž předního kola	21
8.6.2. Demontáž zadního kola	21
8.6.3. Výměna pláště / duše	22
8.6.4. Montáž předního kola	22
8.6.5. Montáž zadního kola	23
8.6.6. Údržba řetězu	23
8.6.7. Kontrola opotřebení řetězu	24
8.6.8. Výměna převodníku / kazety	24
8.7. Mechanický pohonný systém	24
8.7.1. Nastavení nábojové převodovky Enviolo	24
8.7.2. Údržba řemene	25
8.8. Brzdy	25
8.8.1. Opotřebení brzdových destiček a kotoučů	25
8.8.2. Kontrola brzdových destiček	26
8.8.3. Kontrola brzdových kotoučů	26
8.9. Nastavení dosvitu světla	26
9. Čištění a péče	26
10. Přeprava na / v automobilu	27
11. Technické údaje a utahovací momenty	27
11.1. Hmotnosti	27
11.2. Provozní podmínky	27
11.3. Utahovací momenty šroubů	28
12. Odpovědnost za vady (záruka)	28
13. Likvidace	30
14. Záznamy o údržbě	31

Obsah uživatelské příručky

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace, které zvyšují vaši bezpečnost, umožňují dlouhou životnost elektrokola a zvyšují požitek z jízdy.

Nedodržení instrukcí v tomto návodě může vést k poškození elektrokola a k úrazu.

Tento návod se vztahuje na následující elektrokola:

Model	odpružení	řazení	brzdy
Transterra 9.0	RockShox FS Judy Silver	Enviolo	Magura MT5
Transterra 9.1	SR Suntour Durolux	Shimano Cues 10 sp.	SRAM Maven

Všechny varianty jsou dále označovány jako Transterra. Na pokyny a upozornění, která platí pouze pro konkrétní varianty je vždy výslovně upozorněno.

V tomto návodu jsou používány následující symboly:



Pozor!

Tento symbol upozorňuje na možné nebezpečí.
Dbejte bezpečnostních pokynů!



informace

Zde naleznete užitečné informace k manipulaci s výrobkem.

Důležité informace!



Tento návod odráží stav informací v době tisku. Pro aktuální informace doporučujeme navštívit webovou stránku www.steppenwolf-bicycles.cz kde jsou k dispozici aktuální informace.

1. Vaše kolo

Jsme rádi, že jste si vybrali elektrokolo Steppenwolf. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek a jsme přesvědčeni, že vám vaše elektrokolo bude přinášet radost po mnoho let.

1.1. Zamýšlené použití

Elektrokolo Steppenwolf Transterra je určeno k přepravě jedné osoby po asfaltových silnicích, zpevněných i nezpevněných cestách.

Maximální celková nosnost modelů Transterra 9.0 / 9.1 činí 150 kg.

Elektrokolo není určeno pro:

- závodní použití / soutěže
- skoky a pády z výšky nad 120 cm
- čištění proudem vody
- přepravu na vnějších nosičích automobilu za deště bez zakrytí motoru
- nabíjení vozidla ve venkovním prostředí za vlhka

Použití v souladu s určením je dále omezeno:

- bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu
- kapitolou „Technické údaje“ v tomto návodu
- národními předpisy silničního provozu
- národními předpisy o schvalování vozidel pro silniční provoz (StVZO), popř. odpovídajícími předpisy platnými v zemi používání

Používání elektrokola se nedoporučuje těmto skupinám uživatelů:

- osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi
- osobám, které z důvodu své tělesné výšky nejsou schopny vozidlo bezpečně ovládat



Při jízdě vždy noste správně nastavenou ochrannou přilbu a dodržujte pokyny výrobce týkající se jejího nasazení a používání.



Elektrokolo zrychluje rychleji než běžné jízdní kolo a dosahuje vyšší rychlosti.

→ Nejprve si vyzkoušejte ovládání svého elektrokola Steppenwolf na místě s minimálním provozem, než se zapojíte do silničního provozu.

→ Procvičte si práci s brzdami. Viz také kapitoly 4.7 „Brzdový systém“ a 4.8 „Zajždění kotoučových brzd“.



Rotující části elektrokola mohou zachytit oblečení nebo převážené předměty.

Příklad: Šála nebo taška připevněná na řídítkách se může během jízdy dostat do výpletu kola. Následkem mohou být vážné nehody!

→ Proto vždy noste přiléhavé oblečení.

→ Nepřipevňujte na řídítka žádné předměty, které by se mohly dostat do předního kola.

1.2. Použití přívěsu nebo dětské sedačky

Elektrokolo Transterra není vhodné pro použití s přívěsem ani dětskou sedačkou.

2. Právní klasifikace elektrokola

Pedelec (podpora do 25 km/h) je právně postaven na roveň jízdnímu kolu. Jezdec nepotřebuje řidičský průkaz. Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme vždy nosit vhodnou přilbu a cyklistické brýle.

Vaše elektrokolo Steppenwolf Pedelec odpovídá předpisům StVZO, pokud jsou namontovány všechny potřebné odrazky, zvonek a také přední a zadní osvětlení.

Potřebné odrazky jsou: Bílý přední reflektor, červený zadní reflektor s označením „Z“, pedály se žlutými odrazkami, 2 žluté odrazky ve výpletu na každé kolo nebo alternativně prstencové odrazky na ráfku či pneumatice.

Vezměte na vědomí, že model Transterra je dodáván s osvětlením. Před jízdou ve veřejném silničním provozu a za snížených světelných podmínek se ujistěte, že má vaše elektrokolo zapnutá světla.



Zvýšení maximální rychlosti podpory (= tuning) na více než 25 km/h u vašeho elektrokola Steppenwolf eBike Pedelec mění vozidlo v moped (lehký motocykl). Při kontrole vozidla nebo nehodě hrozí vážné následky, protože se jedná o vozidlo bez provozního povolení a pojištění!



Při výměně a náhradě součástí a komponentů je třeba dbát na to, aby byly použity pouze originální díly. Zejména při výměně komponentů pohonného systému, podvozku a brzdové soustavy je nutný souhlas výrobce vozidla. Další součásti lze použít pouze tehdy, pokud jsou schváleny pro použití na elektrokolech (pedelec). Pokud si nejste jisti, které součásti smíte použít, obraťte se prosím na výrobce nebo svého prodejce e-biků Steppenwolf.

3. Obsah balení

S každým elektrokolem je dodáváno:

- Nabíječka Avinox
- Odrazky a zvonek
- Zajištění brzdového třmenu při přepravě
- Uživatelská příručka

4. První uvedení do provozu / Obsluha

4.1. Huštění pneumatik

Nejprve byste měli nahustit pneumatiky. Doporučení na tlak vzduchu najdete přímo na bočnici pneumatiky. Pro orientaci doporučujeme 2,0 – 3,0 bar vzadu i vpředu.

Další informace k tématu najdete v kapitole 7.1 Pneumatiky.

4.2. Nabíjení akumulátoru



Akumulátor je dodáván částečně nabitý a před prvním použitím by měl být plně nabit, aby byl zajištěn plný výkon.



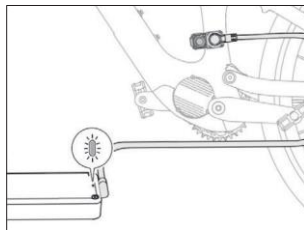
Akumulátor neprodleně nabijte, pokud stav nabití klesne pod 10 %, protože jinak může být ovlivněna životnost akumulátoru.



Během nabíjení elektrokolem nepohybujte.

Akumulátor lze nabíjet připojením nabíječky následovně:

- Použijte dodanou nabíječku. Otevřete kryt nabíjecího portu. Ten se nachází na levé straně na spodním konci sedlové trubky.
- Zapojte síťový kabel do zásuvky. Během nabíjení zobrazuje displej elektrokola aktuální stav akumulátoru.



LED indikace nabíječky:

Červená: Akumulátor se nabíjí.

Zelená: Plně nabit.

Žlutá: Nabíječka není správně připojena nebo se vyskytl problém.



Nabíječka nemá ochranu proti vlhkosti IP40. Nenabíjejte akumulátor ve vlhkém prostředí, např. v dešti nebo mokru. Nepoužívejte eBike, pokud se objeví neobvyklý zápach, kouř nebo extrémní zahřívání.

V tomto případě: Ihned zastavte, udržujte odstup, informujte prodejce.

Během nabíjení s elektrokolem nepohybujte a nabíječku odložte na rovnou plochu. Nenechávejte elektrocolo během procesu nabíjení bez dozoru.

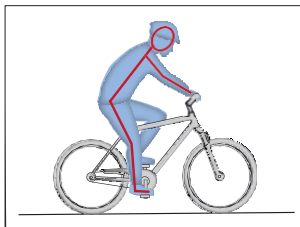
Akumulátor nesmí být přebíjen, jinak dojde k poškození článků. Odpojte akumulátor od nabíječky, jakmile je plně nabitý.



Akumulátor smí být nabíjen výhradně oficiální nabíječkou Avinox. Nevystavujte eBike delší dobu horku nebo mrazu. Nečistěte eBike vysokotlakým čističem. Při známkách poškození, vytékající tekutině nebo zápachu okamžitě ukončete provoz a obraťte se na autorizovaného prodejce.

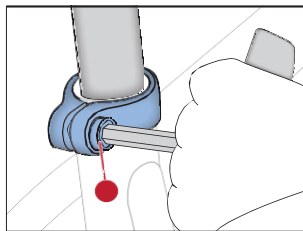
4.3. Nastavení výšky sedla

- Sedněte si na kolo (případně se pro oporu opřete o zed').
- Dejte jeden pedál úplně dolů.
- Položte patu na pedál v nejnižší poloze.
- Noha by nyní měla být propanutá.



Pro změnu výšky sedla:

- Povolte imbusovým klíčem šroub (A) objímky sedlovky tak dalece, abyste mohli změnit výšku sedla.
- Poté šroub opět utáhněte momentem cca 5-6 Nm.



Šroub objímky sedlovky je utážen dostatečně, pokud se sedlovka neprotáčí, resp. se pod zatížením vaší tělesné hmotnosti nezasouvá do sedlové trubky.



Pokud vytáhnete sedlovku příliš daleko, může to v horní části sedlové trubky způsobit prasknutí. Hrozí nebezpečí nehody a zranění! Vytahujte sedlovku jen tak daleko, aby byla značka minimální hloubky zasunutí právě viditelná.

4.4. Systém Avinox



Pro další informace si prostudujte přiložený návod k systému Avinox.



Neprovádějte žádné neoprávněné změny na systému pohonu! Zapněte pohonný systém až tehdy, když jste seznámeni s obsluhou. Jinak může dojít k těžkým úrazům v důsledku neočekávaného zrychlení.

4.5. Aplikace Avinox

Přes aplikaci Avinox Flow lze přizpůsobit úroveň podpory vlastním preferencím a zobrazit statistiky zaznamenaných jízd. Díky implementované GPS lokaci lze kolo sledovat a lze upravit vzhled dotykového displeje. Aplikace je čas od času aktualizována. Uživatelské rozhraní a funkce proto závisí na použité verzi aplikace.

Skenujte QR kód pro stažení aktuální verze aplikace Avinox.



Více informace:
avinox-ebike.com/avinox-system



4.5.1. Zapnutí / vypnutí pohonu

Avinox Systém:

- Pro zapnutí systému stiskněte a podržte zapínací tlačítko. Akumulátor musí být přítom nasazen.
- Po zapnutí kontrolního displeje se zobrazí úvodní stránka. Klepáním a posouváním po displeji s ním interagujte. Sledujte pokyny na displeji.
- Pro vypnutí znovu stiskněte a podržte tlačítko zap./vyp..



4.5.2. Nastavení úroveň asistence

Úroveň podpory se nastavuje na ovladači na levé rukojeti řídítek.

↑ (Symbol rakety) zvyšuje podporu

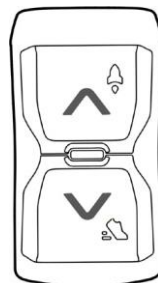
↓ (šnek) snižuje podporu

K dispozici jsou následující režimy:

Vypnuto - Auto - Eco - Trail - Turbo

↑ Podržte raketu pro aktivaci režimu Boost.

↓ Podržte šipku dolů, pro aktivaci režimu Walk (asistent chůze).



4.5.3. Menu / Displej (volitelně)

Pomocí ovladače na pravé rukojeti řídítek můžete přistupovat k zobrazením displeje a do menu.

□□ Přepínání obrazovky (individuálně nastavitelné)

Stiskněte pro posun obsahu displeje doprava. Posunutím prstem nahoru na obrazovce otevřete příslušná nastavení.

○ Funkční tlačítko (individuálně nastavitelné)

Stiskněte pro posun obsahu displeje doleva. Posunutím prstem nahoru otevřete příslušná nastavení.





Funkční tlačítka i stránky s údaji o jízdě lze individuálně upravit v nastavení.



Oba ovladače obsahují baterie, které je třeba čas od času vyměnit. Podrobnosti naleznete pod QR kódem v příručce Avinox.



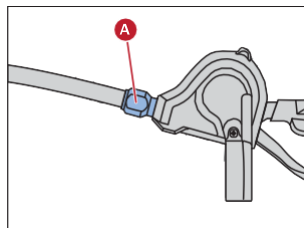
4.6. Přehazovačka

4.6.1 Přehazovačka (Transterra 9.1)

Pomocí řadicích páček na řídítkách lze volit různé převody. Pokud zařadíte na větší ozubené kolo (pastorek) „dolů“, můžete šlapat lehčeji, ale postupujete pomaleji. Pokud naopak zařadíte „nahoru“ na vyšší převod (menší pastorek), je šlapání těžší, ale jedete rychleji.

Pro rozjezd se doporučuje zařadit nízký převod. Po dosažení vyšší rychlosti můžete jet i na těžší převody.

Vlivem usazování v bowdenu a lanku se může kvalita řazení zhoršit. Ke korekci můžete změnit napětí řadicího lanka otáčením seřizovací šroubu (A).



<u>Problém:</u>	<u>Oprava:</u>
Řetěz skáče při řazení příliš pomalu na ...	seřizovací šroub na řazení otočit o čtvrt otáčky ve směru:
... menší pastorky	Otočit po směru hodinových ručiček (snížit napětí).
... větší pastorky	Otočit proti směru hodinových ručiček (zvýšit napětí).

Zkontrolujte po změně napětí lanka, zda se řazení zlepšilo. Pokud ne, napětí znovu zkorijujte.

4.6.2. Enviolo TR (Transterra 9.0)

Řadicí systém Enviolo umožňuje plynulé nastavení převodového poměru pomocí otočné rukojeti. Otočením rukojeti směrem od těla převodový poměr snížíte, například při rozjezdu nebo stoupání do kopce. Otočením rukojeti směrem k tělu převodový poměr zvýšíte a budete jezdit vyššími rychlostmi.



Náboje Enviolo lze v klidovém stavu řadit pouze v přibližně 50 až 70 % rozsahu převodů. Zbývající rozsah je k dispozici pouze za jízdy.

4.7. Brzdový systém

Váš e-bike Steppenwolf je vybaven hydraulickými kotoučovými brzdami. Používejte obě brzdy současně pro bezpečné zabrzdění. Uspořádání brzd:

Levá páčka -> přední brzda, pravá páčka -> zadní brzda.

Brzdová soustava disponuje automatickým vyrovnáváním opotřeбенí brzdových destiček. Tlakový bod brzdy tak zůstává stále stejný.



Přední brzda má silnější brzdny účinek než zadní. Cvičte cílené použití přední brzd, abyste se seznámili s její silou.



Počáteční pískání kotoučových brzd za mokra je normální, mělo by však zmizet po vysušení kotoučů brzděním.



Riziko Nebezpečí převrácení při silném stisknutí přední brzd! Můžete přepadnout přes řídítka! Tah za levou brzdovou páčku zmírněte nebo ji uvolněte, pokud si všimnete, že se zadní kolo zvedá.



Zejména po dlouhých sjezdech mohou být brzdové kotouče a třmeny horké. Dotyk může způsobit popáleniny.



Za mokra se může brzdna dráha prodloužit. Přizpůsobte svůj styl jízdy aktuálním podmínkám.

4.8. Zajetí kotoučových brzd

V dodaném stavu má brzdový systém nejprve jen slabý účinek, protože povrchy kotouče a destiček ještě nejsou zajaté. U nového vozidla a také při výměně kotoučů

nebo destiček byste měli brzdy zajet následovně:

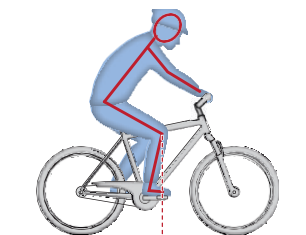
- Zrychlete na cca. 25–30 km/h.
- Zabrzďte brzdou až na rychlost chůze, vyhněte se úplnému zastavení.
- Dbejte na to, aby se kolo nezablokovalo.
- Opakujte postup samostatně pro každou brzdu tak dlouho, dokud nenastane dostatečné zlepšení účinku.

Doporučení Magura / SRAM: 20-30× na každou brzdu.

5. Nastavení ergonomie

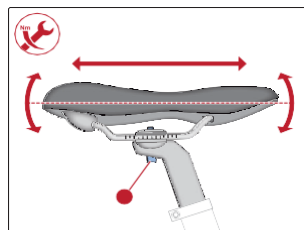
5.1. Nastavení polohy a sklonu sedla

Optimální horizontální polohu sedla lze určit pomocí olovnice od kolena. Olovnice je svislá linie od přední strany kolena dolů a v ideálním případě by měla procházet osou pedálu.



Sedněte si do výše uvedené polohy s vodorovnými klikami a nechte druhou osobu určit olovnici.

Pro nastavení horizontální polohy a sklonu povolte imbusové šrouby pod sedlovkou.



Sklon sedla nastavte vodorovně nebo špičkou mírně dolů. Poté šroub utáhněte na 8-10 Nm.

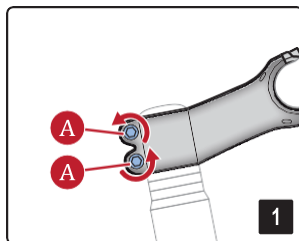


Značka na ližinách sedla určuje rozsah upnutí. Upínací deska sedlovky musí být vždy v rámci této značky.

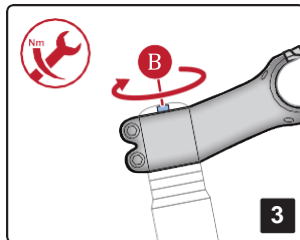
5.2. Nastavení představce

Pro srovnání představce / řídítek:

- Povolte dva upínací šrouby (A), dokud nebude možné představec otočit.
- Vyrovnajte představec rovně.



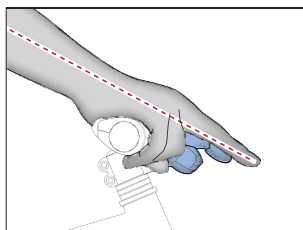
- Zkontrolujte vůli ložiska hlavového složení. Pokud má vůli, dotáhněte zapuštěný seřizovací šroub (B), ale ne více než o čtvrt otáčky. Opakujte, dokud vůle nezmizí a ložisko neběží čistě.
- Poté utáhněte upínací šrouby momentem 6-8 Nm.



Dbejte na utahovací momenty. Pokud není šroub správně utažen, může se představec nebo řídítka uvolnit. To může vést k těžkým pádům.

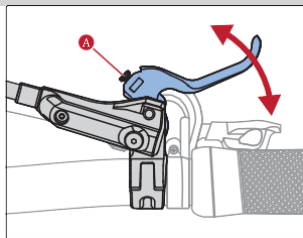
5.2.1. Úhel brzdových pák

Nastavte úhel tak, aby vaše prsty při sezení na vozidle ležely na páčkách v prodloužení paží. Zápěstí by mělo být co nejvíce natažené. Utáhněte šrouby momentem max. 4 Nm (Magura) resp. 6-8 Nm (Shimano).



5.2.2. Nastavení vzdálenosti brzdových pák

Vzdálenost by měla být taková, aby páčku bylo možné ovládat prvním článkem přiložených 2 prstů. Vzdálenost lze nastavit malým šroubem v páčce. U brzd Magura se šroub nachází v červeně označené pozici (A).



5.3. Nastavení odpružené vidlice / tlumiče

Váš prodejce Steppenwolf vám systém odpružení zpravidla již nastavil. Pokud chcete provést úpravy sami, potřebujete k tomu maloobjemovou pumpu na tlumiče / vidlice (není součástí dodávky).

Doporučený tlak ve vzduchové komoře bývá na nálepce na vidlici.



Detailní informace o jednotlivé vidlici naleznete v návodu k obsluze nebo použijte níže uvedený QR kód pro přesměrování na webové stránky.



RockShox



Suntour

6. Ovládání systému Avinox

Pro podrobné pokyny a informace se podívejte do přiloženého návodu Avinox. Tam najdete vše k motoru, displeji a ovládání.

7. Před každou jízdou

7.1. Kontrola plášťů

- Doporučený rozsah tlaku je na pneumatice.
- Čím vyšší je vaše hmotnost, tím vyšší by měl být tlak.
- Zadní pneumatika by měla mít o 0,2 - 0,5 bar více než přední (nese 60 % hmotnosti).



Pro více komfortu lze jet s nižším tlakem. Experimentováním určete správný tlak. Dodržujte minimální tlak na pneumatice.



Doporučujeme tlak kontrolovat každé 2 až 4 týdny. Nízký tlak zvyšuje riziko defektu (Snakebite). Poškozená nebo porézní pneumatika může ztratit tlak – hrozí nehoda! Kontrolujte trhliny a cizí tělesa v plášti.



Pokud je tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšuje se riziko procvaknutí pláště (tzv. „hadřák“). Propíchnutí pláště má za následek defekt.



Pneumatika poškozená prasklinami nebo zapíchnutými cizími předměty může zapříčinit ztrátu tlaku. To představuje riziko nehody! → Zkontrolujte, zda pneumatika neobsahuje praskliny nebo cizí předměty.

7.2. Kontrola brzdového systému

- Před každou jízdou proveďte zkoušku brzd na místě. Páčka nesmí jít přitáhnout až k rukojeti.
- Zkuste zahýbat kolem dopředu a dozadu se stisknutou brzdou – nesmí tam být silná vůle. Pokud ano, najděte příčinu (např. povolený třmen nebo kotouč).



Tlakový bod musí být stabilní. Pokud je po zmáčknutí dosažen až po dvou třetinách dráhy, „napumpujte“ páčkou. Pokud se neustálí, musí být brzda odvodušněna odborníkem.



Brzdové kotouče nesmí být mastné. Nedotýkejte se jich rukama! Mastnota z pokožky zhoršuje funkci.

7.3. Kontrola řetězu / řemene

- Jsou mezi řemenem a ozubenými koly nějaké nečistoty a cizí předměty? Pokud ano, vše odstraňte, aby nic nebránilo pohonu.
- Je řemen silně znečištěný? Pokud ano, opláchněte jej čistou vodou.
- Je řetěz dostatečně naolejovaný? Pokud ne, naolejujte jej podle popisu v 8.6.6.

7.4. Kontrola odpružené vidlice

Kontrolujte:

- Trhliny
- Deformace
- Únik oleje
- Hluboké škrábance na horních kluzácích
- Nečistoty setřete hadrem. Pokud najdete poškození, kontaktujte prodejce.

*Pokud se na vás vztahuje některý z těchto bodů, obraťte se na prodejce Steppenwolf nebo vyhledejte kompetentní opravnu jízdních kol, která je schopna určit příčinu a problém odstranit.

7.5. Kontrola šroubových spojů



Zkontrolujte pevnost pevných os kol a zda se neprotáčí sedlo, řídítka či představec. Zvedněte kolo a nechte ho dopadnout na pláště – poslouchejte, zda něco není uvolněné.

- Vyhledejte zdroj uvolněných dílů a zkontrolujte, zda jsou utaženy správným momentem.



Utahovací momenty najdete v tabulce 11.3.

7.6. Kontrola osvětlení

Před každou jízdou zkontrolujte světla. Ujistěte se, že jsou světlomety seřizeny tak, aby neoslňovaly protijedoucí vozidla.

8. Údržba

Aby elektrokolo zůstalo funkční a bezpečné, musí být pravidelně udržováno.



Údržba vyžaduje technické dovednosti – pokud si na ni netroufáte, předejte kolo odbornému prodejci.



Při údržbě hrozí riziko skřípnutí a pohmoždění prstů. Pracujte opatrně.



Nebezpečí zranění při údržbě zapnutého Pohonného systému. Při rozběhnutí pohonného Systému si můžete poranit ruce. Např. mezi řemenem a kladkou.



8.1. Seznam dílů podléhajících opotřebení

Tyto díly podléhají funkčnímu opotřebení, na které se nevztahuje záruka:

- Baterie
- Pláště a duše
- brzdové destičky a kotouče
- Řetěz, převodník a kazeta, řemen
- Gumová těsnění a o-kroužky (např. odpružená vidlice, náboj Enviolo)
- Vše pohyblivý díly (např. ložiska)
- Lanka převodovky, bowdeny
- Hydraulický olej a Maziva
- Rukojeti řídítek
- Lakování a všechny Povrchy

U většiny součástí je opotřebení způsobeno třením.

8.2. Doporučené servisní intervaly

Požadavky na údržbu vašeho elektrokola závisí na jeho používání, a proto je nelze stanovit obecně. Nechte si elektrokolo alespoň jednou ročně prohlédnout u autorizovaného prodejce Steppenwolf.

Doporučené servisní intervaly:

maximálně jednou po ujetí 400 km

- Zkontrolujte utahovací moment všech šroubů, zejména na sedle, sedlovce, představci, řídítkách a patce
- Zkontrolujte napnutí řemene
- Zkontrolujte napnutí drátů, v případě potřeby nechte kola vycentrovat
- Zkontrolujte přesnost řazení, v případě potřeby seřídte lanko řazení

každých 250 km (zákazníkem)

- Zkontrolujte opotřebení brzdových destiček a řetězu (poprvé po 1 000 km)

každých 2 000 km (nebo jednou ročně)

- Zkontrolujte hlavové složení, náboj, vůli ložiska pedálů a utažení klik
- Zkontrolujte vycentrování kol a napnutí drátů
- Nechte zkontrolovat odpruženou vidlici a teleskopickou sedlovku
- Zkontrolujte utahovací momenty sedla, sedlovky, představce, řídítek a patky
- Zkontrolujte opotřebení brzdových kotoučů, brzdových destiček a řetězu

8.3. Po nehodě



Pokud je poškozen pohon (kabely, motor, baterie), hrozí úraz el. proudem – okamžitě vyjměte baterii.



Nechte elektrokolo zkontrolovat odborníkem kvůli poškození rámu, vidlice, řídítek a dalších komponentů u kterých hrozí prasknutí.

8.4. Baterie

Během používání je životnost baterie primárně určena spotřebou energie. Časté používání vysokých úrovní podpory životnost baterie zkracuje.

Během skladování/nepoužívání jsou pro životnost relevantní následující faktory:

- Skladujte v suchu a chladu, bez slunce, při teplotě 0-40 °C. Vyhněte se teplotám pod -10 °C nebo nad 60 °C.
- Nabíjejte ihned, pokud kapacita klesne pod 10 %. Skladování plně nabitého nebo prázdného akumulátoru snižuje životnost.
- Při dlouhém nepoužívání (přes zimu) se doporučuje vybití na 30 %.
- Pro péči o akumulátor jej každé 3 měsíce jednou plně vybijte a znovu nabijte.



Při manipulaci s baterií dodržujte také pokyny a informace v příloženém manuálu Avinox.



Akumulátor nesmí být přebíjen – po nabití jej odpojte.



Pokud jsou při nehodě viditelně poškozeny části pohonného systému (kabely, motor, baterie), hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Nechte elektrokolo zkontrolovat a případně u specializovaného prodejce.



Pokud je nabíjecí port nebo kabel poškozený, nesmí se dále používat.



Po jízdě nechte 30-60 min vychladnout, než začnete nabíjet. Po jízdě při teplotách nižších než -10 °C nechte elektrokolo před nabitím ohřát na pokojovou teplotu.

8.5. Pláště

Pláště podléhají v důsledku tření nevyhnutelnému opotřebení. Opotřebení plášťů můžete snížit, pokud budete dbát na dostatečně vysoký tlak vzduchu (oddíl 7.1.) a vyhnete se blokování kol při brzdění.

Pláště musíte vyměnit, pokud je pryžová vrstva běhounu tak silně opotřebená, že je viditelná tkanina pod ní, nebo pokud se pneumatiky staly v důsledku stárnutí a častého slunečního záření porézními. V následujících oddílech je vysvětlen postup při výměně pneumatiky.

8.6. Výměna pláště / duše

8.6.1. Demontáž předního kola

- Povolte pevnou osu pomocí 6mm imbusového klíče.
- Vytáhněte osu z předního kola a odpružené vidlice.
- Vyměňte přední kolo.



Kola se demontují snadněji, pokud vozidlo zavěsíte do servisního stojanu nebo jej postavíte na sedlo a řídítka. Při druhém postupu prosím chraňte kontaktní body před poškozením.



Hydraulické kotoučové brzdy nesmí být při demontovaném kole aktivovány. Brzdové pístky by se jinak mohly zcela vysunout a spojit. Ihned po demontáži kola zasuňte mezi brzdové destičky transportní pojistku.

8.6.2. Demontáž zadního kola

Transterra 9.0 Enviolo:

- Otočným ovladačem přepněte do polohy, která umožňuje snadný přístup ke koncům lanek na rozhraní náboje.
- Vyklopte stříbrnou západku dorazu lanka z rozhraní náboje a sejměte ji.
- Pokud je sejmutí dorazů lanek obtížné, můžete si postup usnadnit zvětšením vůle řadicích lanek. Viz kapitola 6.7.1 „Nastavení nábojové převodovky Enviolo“.
- Koncovku lanka opatřenou stříbrným čepem vypáčte z rozhraní náboje, např. malým šroubovákem.
- Vyměňte pevnou osu pomocí 6mm imbusového klíče.
- Zadní kolo lehkým pohybem dolů a mírným kýváním vytáhněte z rámu.
- Sundejte řemen ze zadní řemenice bez jeho kroucení.
- Vložte přepravní pojistku mezi brzdové destičky.

Transterra 9.1 řetěz:

- Přeřaďte na nejmenší pastorek kazety.
- Zatlačte přehazovačku dopředu.
- Stiskněte malé tlačítko pro zajištění přehazovačky v této poloze.
- Vyjměte pevnou osu pomocí 6mm imbusového klíče.
- Opatrně vyklopte přehazovačku zpět.
- Vyjměte zadní kolo.
- Vložte přepravní pojistku mezi brzdové destičky.

8.6.3. Výměna pláště / duše

- Odšroubujte čepičku ventilku a velkou rýhovanou matici z ventilku.
- Zcela vypusťte vzduch stisknutím kolíku uprostřed ventilku.
- Pomocí pák na pneumatiky (montpák) uvolněte pneumatiku na jedné straně z ráfku. Případně použijte mycí prostředek a vodu pro snazší nadzvednutí pneumatiky.
- Stáhněte pneumatiku a duši a proveďte požadovanou změnu.
- Duši mírně napumpujte (průměr cca 2 cm) a vložte ji do pneumatiky.
- Natáhněte kombinaci pneumatiky a duše z jedné strany na ráfek a prostrčte ventilek otvorem v ráfku.
- Dbejte na směr otáčení pneumatiky vytištěný výrobcem.
- Poté vypáčením pomocí montpák nasadte druhou stranu pneumatiky na ráfek.
- Našroubujte rýhovanou matici na ventilek, dokud nedosedne k ráfku.
- Napumpujte pneumatiku na maximální tlak uvedený na bočnici, aby se pneumatika rovnoměrně usadila na ráfek. „Plesknutí“ (zaskočení) je přitom normální.
- Poté snižte tlak na požadovanou hodnotu.
- Našroubujte čepičku na ventilek.

8.6.4. Montáž předního kola

- Vyjměte (pokud je vložena) transportní pojistku z prostoru mezi brzdovými destičkami.
- Opatrně navlečte přední kolo do vidlice. Dbejte na to, aby brzdový kotouč vklouzl mezi brzdové destičky.
- Prostrčte pevnou osu vidlicí a nábojem kola.
- Pevnou osu pevně zašroubujte 6mm imbusovým klíčem momentem 8-10 Nm (Suntour) resp. 9-13 Nm (RockShox).

8.6.5. Montáž zadního kola

Transterra 9.0 Enviolo:

- Vyjměte, je-li vložena, přepravní pojistku mezi brzdovými destičkami.
- Položte řemen na nejmenší řemenici.
- Usadte zadní kolo do patek rámu. Dbejte na to, aby brzdový kotouč zajel mezi brzdové destičky.
- Nasadte po jedné pojistné podložce s výstupkem na oba konce osy náboje. Drážky podložek musí směřovat k rámu. Pravý úhlový výstupek musí zapadnout do patky rámu.
- Pro dosažení potřebného napnutí řemene musí být osa posunuta v patkách až na doraz.
- Zasuňte zadní kolo co nejdíle do patek.
- Našroubujte matice osy na obě strany a zatím je dotáhněte pouze tak, aby kolo drželo na místě.
- Jednu stranu znovu povolte a na stejné straně zatlačte shora na kolo, dokud osa zcela nedosedne do patky. Poté tuto matici opět dotáhněte.
- Následně povolte protilehlou matici a i zde zatlačte shora na kolo, dokud osa zcela nedosedne do patky. Poté matici dotáhněte.
- Jakmile osa správně sedí v obou patkách, dotáhněte matice momentem 15–20 Nm.
- Znovu nasadte koncovky lanek s dorazy resp. západkou dorazu do rozhraní náboje.
- Pokud jste pro usnadnění demontáže zadního kola zvětšili vůli lanek, nyní ji znovu seřídte.

Transterra 9.1 řetěz:

- Vyjměte, je-li vložena, přepravní pojistku mezi brzdovými destičkami.
- Přehodte řetěz na nejmenší pastorek.
- Usadte zadní kolo do patek rámu. Dbejte na to, aby brzdový kotouč zajel mezi brzdové destičky.
- Prostrčte pevnou osu skrz obě patky a dotáhněte ji imbusovým klíčem momentem 10 Nm.
- Uvolněte zajištění přehazovačky jejím mírným posunutím dopředu nebo stisknutím odjišťovacího tlačítka.

8.6.6. Údržba řetězu

Zajistěte, aby byl řetěz neustále čistý a měl dostatečný mazací film. Pokud je řetěz suchý (bez mazání) nebo znečištěný, pak:

- Vyčistěte řetěz suchým hadrem.
- Naolejте všechny články řetězu jednou malou kapkou oleje na straně,

kteřá směřuje k pastorkům/převodníkũ.

- Někõlikrát otočte řetězem pomocí klik dozadu.
- Nechte olej krátce vsáknout do řetězu.
- Nakonec protáhněte řetěz čistým hadrem, abyste odstranili povrchovõ olej.

8.6.7. Kontrola opotřebenõ řetězu

Pohonný systém podléhá v důsledku funkce opotřebenõ. U řetězovõho řazenõ se opotřebovává řetěz, kazeta a převodník. Doporučujeme řetěz pravidelně vyměňovat při středním opotřebenõ, aby se prodloužila životnost převodníkũ a kazety. Opotřebenõ řetězu můžete určit pomocí posuvného měřítka:

- Nastavte posuvné měřítko na délku cca 118 mm.
- Zasuňte měřítko na libovolném místě řetězu a dále jej rozevírejte, dokud nedosedne na válečky článků řetězu.
- Vytáhněte měřítko a odečtěte hodnotu.

Od 120,5 mm je řetěz opotřebený natolik, že nadměrně obrušuje převodník (ocel) a pastorky (ocel). V takovém případě vyměňte řetěz za nový.

8.6.8. Výměna převodníkũ / kazety

Převodník a kazeta se opotřebovávají pomaleji než řetěz. Tyto komponenty musíte v každém případě vyměnit, pokud nový řetěz při záběru na převodníkũ nebo pastorku přeskakuje.

8.7. Mechanický pohonný systém

Pohonný systém podléhá provoznímu opotřebenõ. U řetězovõ převodovky se opotřebovává řetěz, kazeta a převodník. U systému Gates Carbon Drive se řemen a řemenice opotřebovávají pomaleji.

8.7.1. Nastavenõ nábojovõ převodovky Enviolo

Pokud se během používání elektro kola zhorší kvalita řazenõ nábojovõ převodovky Enviolo, lze ji upravit nastavením võle řadicích lanek.

- Võle lanek lze cítit jemným zatažením za koncovky lanek, které vedou do otočného ovladače.
- Ideální võle je 0,5 mm na každé lanko. Võle větší než 2 mm může negativně ovlivnit kvalitu řazenõ a životnost lanek.
- Pro nastavenõ otáčejte stavěcími šrouby a kontrolujte změněnou võli.

8.7.2. Údržba řemene

Při dodání je řemen optimálně napnutý a ani po dlouhodobém používání pohonu jej není nutné znovu napínat. Správně namontovaný řemen je ve směru tahu mimořádně odolný. Uhlíková vlákna zapuštěná v řemeni jsou velmi pružná, avšak citlivá na následující nesprávné zacházení:



Nelámat



Nekroutit



Neohýbat dozadu



nasazovat pomocí ozubeného kola



Neobracet naruby



Nesvazovat



Nepožívat jako klíč



nenasazovat pomocí páky

8.8. Brzdy

Protože se jedná o hydraulický brzdový systém, jsou vaše možnosti údržby omezené. Práce na hydraulice byste proto měli nechat provést odbornou dílnou. Servis byste měli nechat provést v každém případě, pokud tlakový bod brzd kolísá (= vzduch v brzdovém potrubí).

8.8.1. Opatření brzdových destiček a kotoučů

Brzdové destičky a kotouče podléhají funkčnímu opotřebení, které vzniká třením obou částí o sebe. Opatření závisí na stylu jízdy, terénu, počasí a podmínkách podkladu, takže nelze uvést žádný závazný údaj týkající se destiček.

Brzdové kotouče je třeba vyměnit až po cca 4 až 5 vyměněných párech destiček, protože jsou vyrobeny z tvrdšího materiálu. Pravidelná kontrola destiček se doporučuje každých 500 km.

8.8.2. Kontrola brzdových destiček

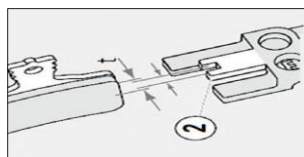
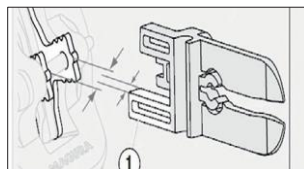
Obvykle platí: Vyměnit brzdové destičky nejpozději, mají-li stejnou tloušťku jako rozpínací svorka mezi obloženími.

Magura / SRAM doporučená výměna:

- mají tloušťku pouze 2,5 mm (výška nosné desky a obložení).
- přišly do styku s olejem (vede k nízkému brzdnému výkonu).

Ke kontrole tloušťky destiček se hodí např. transportní pojistka Magura:

- Stiskněte brzdovou páčku a přitom zasuněte zadní stranu transportní pojistky mezi nosné desky příslušného brzdového třmenu. Pokud se pojistka mezi destičky ještě vejde, nejsou opotřebované.
- Alternativně můžete demontované destičky vložit do malého zářezu v transportní pojistce. Destičky jsou opotřebované, pokud se do zářezu vejdou.



8.8.3. Kontrola brzdových kotoučů

Brzdové kotouče musí být vyměněny, pokud jejich tloušťka klesne pod 1,8 mm. Tloušťku můžete změřit např. posuvným měřítkem.

8.9. Nastavení dosvitu světla

Vyhláška StVZO (§ 67 odst. 3) stanoví: „Světlomet musí být nastaven tak, aby neoslňoval ostatní účastníky silničního provozu.“ Doporučujeme účinek oslnění zkontrolovat za tmy během jízdy s pomocí druhé osoby.

Pro nastavení sklonu světlometu povolte vhodným nástrojem upevňovací šroub držáku lampy a změňte jeho náklon. Poté šroub dotáhněte pouze natolik, aby bylo možné sklon lampy ještě ručně korigovat při použití větší síly.

9. Čištění a péče

- V případě potřeby čistěte vodou a měkkou houbou nebo měkkým kartáčem.



Rychle tryskající proud vody může způsobit poškození ložisek, akumulátoru, motoru a displeje.
Používejte pouze slabý/pomalý proud vody a nesměřujte jej na výše uvedené komponenty!
V žádném případě nepoužívejte vysokotlaký čistič!



Olej, který se dostane na brzdové kotouče nebo destičky, zhoršuje brzdný účinek. Zabraňte kontaktu oleje s brzdovými kotouči nebo destičkami!

10. Přeprava na / v automobilu

Abyste předešli poškození způsobenému přepravou vozidla vně nebo na střeše auta, dodržujte následující pokyny:



Pokud své elektrokolo Steppenwolf přepravujete na autě za deště a při vysokých rychlostech, může do motoru Avinox vniknout voda.
Používejte pro vozidlo ochranný obal, resp. pokud je to možné, zakryjte motor.



Hmotnost vozidla klade zvýšené nároky na zadní nebo střešní nosič automobilu. Nevhodné nosiče jízdních kol se mohou během jízdy zlomit nebo vaše vozidlo spolehlivě nezajistí!
V návodu k obsluze automobilu zkontrolujte přípustné zatížení střechy a v návodu k nosiči kol zkontrolujte jeho svislé zatížení na kouli (případně nosnost jednotlivých pozic).

11. Technické údaje a utahovací momenty

11.1. Hmotnosti

Pohotovostní hmotnost Transterra 9.0 / 9.1	21,1 / 22,9 kg
Přípustná celková hmotnost	150 kg

11.2. Provozní podmínky

Provozní teplota Baterie	-5 °C ... 40 °C
Skladovací teplota Baterie	10 °C... 20 °C
Provozní teplota nabíječka	0 °C ... 40 °C
Skladovací teplota nabíječka	10 °C... 40 °C

Provozní teplota motoru	-5 °C ... 40 °C
Skladovací teplota motoru	10 °C... 40 °C

11.3. Utahovací momenty šroubů

Nejprve prosím zkontrolujte, zda je na příslušném komponentu (např. představci) v blízkosti šroubu uveden utahovací moment. Pokud ne, najdete na následující straně návrhy utahovacích momentů.

Část	Utahovací moment/Nm
Rukojeti řídítek	2 - 3
Magura brzdové páky (Upnutí na řídítka)	4
Shimano brzdové páky (Upnutí na řídítka)	6 - 8
Představec na řídítka	6 - 8
Představec na sloupek vidlice	6 - 8
Objímka sedlovky	8 - 10
Upnutí sedla na sedlovku	10 - 12
Přední pevná osa Transterra 9.0	9 – 13
Přední pevná osa Transterra 9.1	8 – 10
Zadní pevná osa Transterra 9.1	10
Matice nápravy Enviolo - náboj	15 – 20
Pedály	35 – 40

12. Odpovědnost za vady (záruka)

Zákonem je stanovena 24měsíční odpovědnost za vady, která začíná datem nákupu. Pro uplatnění odpovědnosti za vady je nutné předložit originální fakturu a co nejlépe doložit provedené inspekce.

Nárok na záruku máte za následujících předpokladů:

- Jedná se o chybu výroby, materiálu nebo informací.
- Reklamovaná škoda existovala již v době předání.
- Změna produktu nenastala v důsledku funkčního opotřebení nebo stárnutí.
- Škoda nevznikla příčinně v důsledku porušení určeného použití.
- Akumulátor: Ten vykazuje po maximálně 500 nabíjecích cyklech zbývající

kapacitu nižší než 60 % nominální kapacity.



Nabíjecí cyklus je úplné nabití akumulátoru jedním nabitím nebo několika částečnými nabitími (např. dvěma polovičními nabitími). Ze záruky jsou vyloučeny:

- Všechny opotřebitelné díly podle seznamu opotřebitelných dílů, pokud se nejedná o výrobní nebo materiálové vady.
- Škody vzniklé nesprávným použitím.
- Škody vzniklé nedodržením postupů popsaných v části 8 Údržba.
- Škody vzniklé použitím nevhodných nástrojů pro opravu a nedostatečnou péčí.
- Škody vzniklé použitím použitých dílů.
- Škody vzniklé dodatečnou montáží nesériového vybavení a technickými změnami.

13. Likvidace



Elektrokolo je považováno za elektrické zařízení, a proto nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Prosím, odevzdejte vozidlo na konci jeho životnosti do místního sběrného místa. Před odevzdáním se prosím informujte o podmínkách přijetí ve sběrném místě.

Předcházejte vzniku odpadu tím, že budete sbírat obalové materiály a třídit je podle druhů. Ty pak zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat baterie a akumulátory do odděleného sběru.

Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat ve sběrném dvoře vaší obce/městské části nebo v obchodě, aby mohly být ekologicky zlikvidovány a aby mohly být znovu získány cenné suroviny. Při neodborné likvidaci se mohou do životního prostředí dostat toxické látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidi, zvířata a rostliny.

Baterie a akumulátory obsažené v elektrospotřebičích musí být podle možnosti zlikvidovány odděleně od nich. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve vybitém stavu.

Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie namísto jednorázových. Před likvidací přelepte póly baterie, abyste zabránili vnějšímu zkratu. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu.



Tento symbol na baterii označuje, že v souladu se směrnicí o bateriích (2006/66/ES) a národními zákony, které tuto směrnici provádějí, nesmí být baterie likvidována společně s domovním odpadem.

14. Záznamy o údržbě

Zde prosím запиšte všechny provedené inspekce. V případě uplatnění záruky vás můžeme požádat o zaslání dokladů o údržbě.

<p>1. Prohlídka po 400 km nebo 3 měsících od data prodej</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum: _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
---	---

<p>2. Prohlídka po 2 000 km nebo 1 roce od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
---	---

<p>3. Prohlídka po 4 000 km nebo 2 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
---	---

<p>4. Prohlídka po 6 000 km nebo 3 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
---	---

<p>5. Prohlídka po 8 000 km nebo 4 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
---	---

<p>6. Prohlídka po 10 000 km nebo 5 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
--	---

<p>7. Prohlídka po 12 000 km nebo 6 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
--	---

<p>8. Prohlídka po 14 000 km nebo 7 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
--	---

<p>9. Prohlídka po 16 000 km nebo 8 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
--	---

<p>10. Prohlídka po 18 000 km nebo 9 letech od data prodeje</p> <p>číslo zakázky: _____</p> <p>Datum _____</p> <p>Podpis / razítko</p>	<p>Vyměněné / opravené díly:</p>
---	---

ZÁRUČNÍ LIST

STEPPENWOLF 

Model elektrokola:

Výrobní číslo rámu:

Údaje o zákazníkovi

Jméno a příjmení:

Adresa:

Telefon / e-mail:

SERVIS

Datum	Popis servisního úkonu	Razítko a podpis servisu
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Tímto potvrzujeme, že výše uvedené elektrokolo bylo předáno zákazníkovi kompletní, funkční a seznámenému s jeho obsluhou.

Datum: Razítko a podpis prodejce:

